

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. dotyczącego jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1347/2000

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 338 z dnia 23 grudnia 2003 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 19, tom 06, str. 243)

- 1) Strona 253, rozdział III sekcja 2, tytuł:
zamiast: „Wniosek o stwierdzenie wykonalności”,
powinno być: „Wniosek o stwierdzenie wykonalności”.
- 2) Strona 253, art. 29 ust. 1:
zamiast: „1. Wniosek o nadanie klauzuli wykonalności składa się do sądu znajdującego się w wykazie przesłanym przez każde Państwo Członkowskie Komisji na podstawie art. 68.”,
powinno być: „1. Wniosek o stwierdzenie wykonalności składa się do sądu znajdującego się w wykazie przesłanym przez każde państwo członkowskie Komisji na podstawie art. 68.”.
- 3) Strona 253, art. 33, tytuł:
zamiast: „Odwołanie się od klauzuli wykonalności”,
powinno być: „Odwołanie się od stwierdzenia wykonalności”.
- 4) Strona 253, art. 33 ust. 1:
zamiast: „1. Decyzja w sprawie klauzuli wykonalności może być zaskarżona przez każdą ze stron.”,
powinno być: „1. Decyzja w sprawie stwierdzenia wykonalności może być zaskarżona przez każdą ze stron.”.
- 5) Strona 253, art. 33 ust. 4:
zamiast: „4. Jeżeli środek odwoławczy został wniesiony przez osobę, która wniosowała o nadanie klauzuli wykonalności, Sąd rozpoznający środek zaskarżenia wysłuchuje osobę, przeciwko której wniesiony został wniosek o wykonanie. Jeżeli ta osoba nie wdaje się w spór, stosuje się przepisy art. 18.”,
powinno być: „4. Jeżeli środek odwoławczy został wniesiony przez osobę, która wniosowała o stwierdzenie wykonalności, sąd rozpoznający środek zaskarżenia wysłuchuje osobę, przeciwko której wniesiony został wniosek o wykonanie. Jeżeli ta osoba nie wdaje się w spór, stosuje się przepisy art. 18.”.
- 6) Strona 253, art. 33 ust. 5:
zamiast: „5. Środek odwoławczy od klauzuli wykonalności musi być wniesiony w ciągu miesiąca od jej doręczenia. Jeżeli osoba, przeciwko której wniesiony został wniosek o wykonanie, zwykle zamieszkuje w innym Państwie Członkowskim niż Państwo, w którym klauzula wykonalności została wydana, to termin do wniesienia środka odwoławczego wynosi dwa miesiące i biegnie od dnia jej doręczenia tej osobie, osobiście lub pod jej adresem. Przedłużenie tego terminu z powodu dużej odległości jest wyłączone.”,
powinno być: „5. Środek odwoławczy od stwierdzenia wykonalności musi być wniesiony w terminie miesiąca od jego doręczenia. Jeżeli osoba, przeciwko której wniesiony został wniosek o wykonanie, zwykle zamieszkuje w innym państwie członkowskim niż państwo, w którym stwierdzenie wykonalności zostało wydane, to termin do wniesienia środka odwoławczego wynosi dwa miesiące i biegnie od dnia jego doręczenia tej osobie, osobiście lub pod jej adresem. Przedłużenie tego terminu z powodu dużej odległości jest wyłączone.”.
- 7) Strona 254, art. 37 ust. 1 zdanie wprowadzające:
zamiast: „Strona wnioskująca o uznanie lub nieuznanie orzeczenia lub wnosząca o nadanie klauzuli wykonalności zobowiązana jest do przedstawienia.”,
powinno być: „Strona wnioskująca o uznanie lub nieuznanie orzeczenia lub wnosząca o stwierdzenie wykonalności zobowiązana jest do przedstawienia.”.
- 8) Strona 254, art. 37 ust. 2:
zamiast: „2. Dodatkowo, w wypadku orzeczenia zaocznego, strona wnioskująca o uznanie lub wnosząca o wydanie klauzuli wykonalności zobowiązana jest do przedstawienia.”,
powinno być: „2. Strona wnioskująca o uznanie lub nieuznanie orzeczenia lub wnosząca o stwierdzenie wykonalności zobowiązana jest do przedstawienia.”.

9) Strona 255, art. 41 ust. 1 akapit pierwszy:

zamiast: „Prawo do kontaktów z dzieckiem określone w art. 40 ust. 1 lit. a) przyznane w wykonalnym orzeczeniu wydanym w jednym Państwie Członkowskim uznaje się i wykonuje w innym Państwie Członkowskim bez potrzeby nadania klauzuli wykonalności oraz bez możliwości sprzeciwienia się uznaniu, jeżeli orzeczenie uzyskało świadectwo w Państwie Członkowskim pochodzenia zgodnie z ust. 2.”,

powinno być: „Prawo do kontaktów z dzieckiem określone w art. 40 ust. 1 lit. a) przyznane w wykonalnym orzeczeniu wydanym w jednym państwie członkowskim uznaje się i wykonuje w innym państwie członkowskim bez potrzeby stwierdzenia wykonalności oraz bez możliwości sprzeciwienia się uznaniu, jeżeli orzeczenie uzyskało świadectwo w państwie członkowskim pochodzenia zgodnie z ust. 2.”.

10) Strona 255, art. 41 ust. 2 lit. c):

zamiast: „c) dziecko zostało wysłuchane, chyba że uznano to za ze względu na jego wiek i stopień dojrzałości.”,

powinno być: „c) dziecko zostało wysłuchane, chyba że uznano to za niewłaściwe ze względu na jego wiek i stopień dojrzałości.”.

11) Strona 255, art. 42 ust. 1 akapit pierwszy:

zamiast: „Powrót dziecka określony w art. 40 ust. 1 lit. b) wynikający z wykonalnego orzeczenia wydanego w jednym Państwie Członkowskim uznaje się i wykonuje w innym Państwie Członkowskim bez potrzeby nadania klauzuli wykonalności oraz możliwości sprzeciwienia się uznaniu, jeżeli orzeczenie uzyskało świadectwo w Państwie Członkowskim pochodzenia zgodnie z ust. 2.”,

powinno być: „Powrót dziecka określony w art. 40 ust. 1 lit. b), wynikający z wykonalnego orzeczenia wydanego w jednym państwie członkowskim, uznaje się i wykonuje w innym państwie członkowskim bez potrzeby stwierdzenia wykonalności oraz możliwości sprzeciwienia się uznaniu, jeżeli orzeczenie uzyskało świadectwo w państwie członkowskim pochodzenia zgodnie z ust. 2.”.

Sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 2003/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 2003 r. w sprawie nawozów

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 304 z dnia 21 listopada 2003 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 13, tom 32, str. 467)

1) Strona 511, załącznik I, pkt E.1.3 „Miedź”, kolumna druga, pozycja nr 3e:

zamiast: „Nawóz miedziowy stały”,

powinno być: „Nawóz miedziowy”.

2) Strona 513, załącznik I, pkt E.1.5 „Mangan”, kolumna druga, pozycja nr 5d:

zamiast: „Nawóz manganowy stały”,

powinno być: „Nawóz manganowy”.

3) Strona 513, załącznik I, pkt E.1.6 „Molibden”, kolumna druga, pozycja nr 6c:

zamiast: „Nawóz molibdenowy stały”,

powinno być: „Nawóz molibdenowy”.

4) Strona 514, załącznik I, pkt E.1.7 „Cynk”, kolumna druga, pozycja nr 7d:

zamiast: „Nawóz molibdenowy stały”,

powinno być: „Nawóz molibdenowy”.

5) Strona 516, załącznik I, pkt E.3.1:

zamiast: „kwas 2-hydroksyetylenodiaminotetraoctowy”,

powinno być: „kwas 2-hydroksyetyloetylenodiaminotrioctowy”.
